

MÜLLER LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, D-28865 Liienthal
service@mueller-licht.de

DE | Bedienungsanleitung
FR | Mode d'emploi
EN | User manual

CZ | Návod k obsluze
DK | Betjeningsvejledning
ES | Instrucciones de uso
HR | Upute za uporabu
HU | Használati utasítás

IT | Istruzioni per l'uso
NL | Bedieningsinstructies
PL | Instrukcja obsługi
RO | Instrucțiuni de utilizare
RU | Руководство по эксплуатации

SE | Bruksanvisning
SI | Navodila za uporabo
SK | Návod na obsluhu
TR | Kullanım kılavuzu



FIDA 35 Art.-Nr.: 20900275
220-240 V ~, 50 Hz, 5,5 W

FIDA 60 Art.-Nr.: 20900276
220-240 V ~, 50 Hz, 8 W

2x	
2x	
1x	
1x	

DE Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur künftigen Verwendung auf. Nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet. Nur für dekorative Zwecke. Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt und dem Verpackungsmaterial spielen. Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen. Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist. Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

FR Consignes de sécurité

Veillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future. Ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce dans un ménage. Uniquement à des fins décoratives. Le luminaire est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ce mode d'emploi.

Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit et le matériel d'emballage. Ne regardez pas directement la source lumineuse LED, cela peut entraîner des dommages à la rétine. N'utilisez plus la lampe si elle est endommagée. Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires. En cas de dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et du mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient. Ce mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

EN Safety instructions

Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. Keep this manual for future reference. Not suitable for household room lighting. For decorative purposes only. The lamp is intended for private use only and is not suitable for commercial use. Please always observe the technical information on the type plate and in this manual.

Do not let children play with the product or the packaging material. Do not look directly into the LED light source, this can cause damage to the retina.

Do not use the lamp if it is damaged. It is prohibited to change the mechanical or electrical structure of the lamps. Damage caused by failure to observe the safety instructions and the manual will void the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this.

This manual corresponds to the state of the art at the time of printing. We reserve the right to make changes to the technology and equipment.

CZ bezpečnostní pokyny

Před instalací nebo provozem tohoto produktu si prosím pečlivě přečtěte tyto informace. Ušchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití. Nevhodné pro osvětlení místnosti v domácnosti. Pouze pro dekorativní účely.

Lampa je určena pouze pro soukromé použití a není vhodná pro komerční použití. Vždy dodržujte technické informace na typovém štítku a v tomto návodu k obsluze.

Nedovolte dětem, aby si hrály s výrobkem nebo obalovým materiálem. Nedívejte se přímo do zdroje světla LED, mohlo by dojít k poškození sítnice.

Pokud je lampa poškozená, přestaňte ji používat. Je zakázáno upravovat mechanickou nebo elektrickou konstrukci svítidel.

Jakékoli poškození způsobené nedodržím bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze zaniká nárok na záruku. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za případné následné škody. Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku. Změny v technologii a vybavení jsou vyhrazeny.

DK sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst denne information omhyggeligt, før du installerer eller betjener dette produkt. Gem venligst denne manual til fremtidig reference. Ikke egnet til belysning i hjemmet. Kun til dekorative formål. Lampen er kun beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug. Overhold altid de tekniske oplysninger på typeskiltet og i denne betjeningsvejledning.

Lad ikke børn lege med produktet eller emballagen. Se ikke direkte ind i LED-lyskilden, det kan forårsage skade på netinden.

Stop med at bruge lampen, hvis den er beskadiget. Det er forbudt at ændre armaturenes mekaniske eller elektriske struktur. Enhver skade forårsaget af manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne og betjeningsvejledningen bortfalder garantien. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle følgeskader. Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykdokumentet. Ændringer i teknologi og udstyr er forbeholdt.

ES Instrucciones de seguridad

Lea atentamente esta información antes de instalar u operar este producto. Conserve este manual para futuras consultas. No apto para iluminación de estancias domésticas. Sólo para fines decorativos. La lámpara está destinada únicamente para uso privado y no es adecuada para uso comercial. Tenga siempre en cuenta la información técnica que aparece en la placa de características y en este manual

de instrucciones.

No permita que los niños jueguen con el producto ni con el material de embalaje. No mire directamente a la fuente de luz LED, esto puede causar daños a la retina.

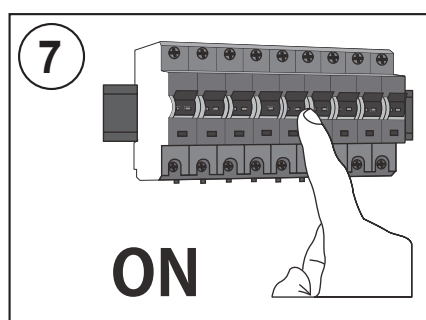
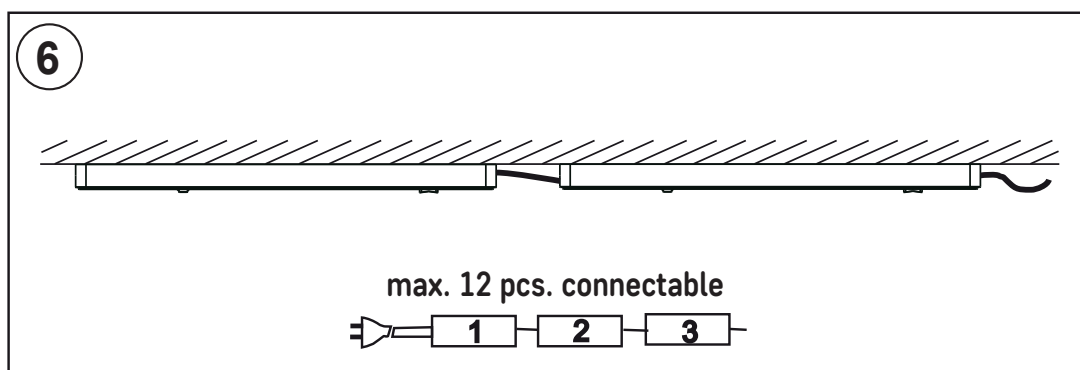
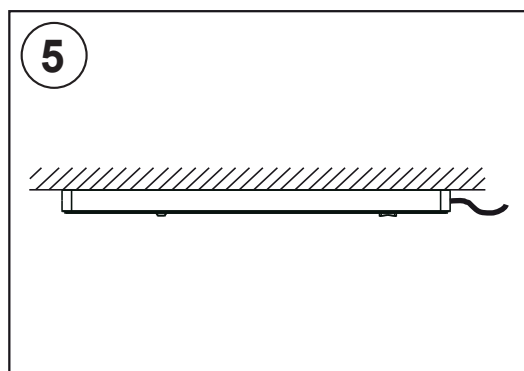
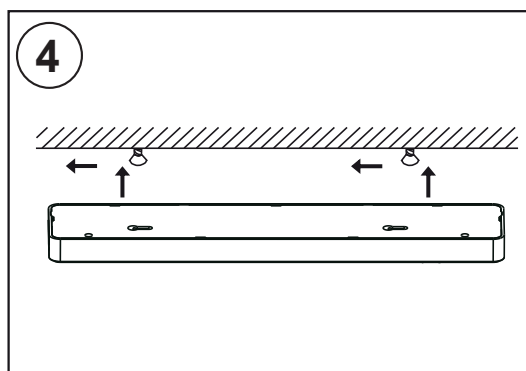
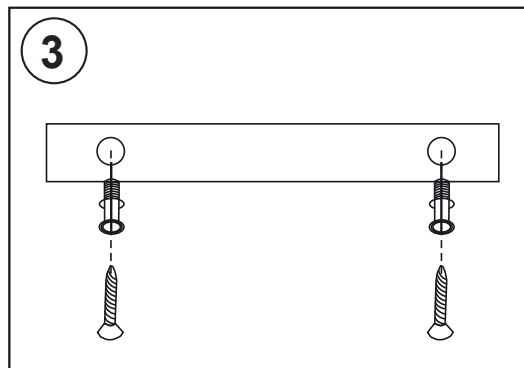
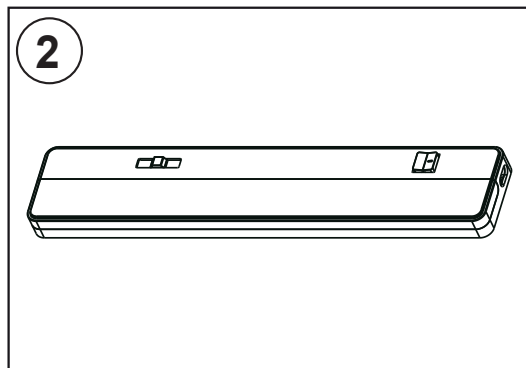
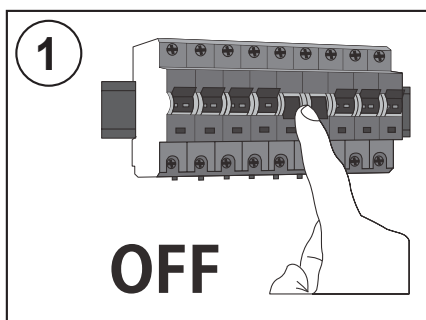
Deje de utilizar la lámpara si está dañada. Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias. Cualquier daño causado por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y de funcionamiento anulará la garantía. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños consecuentes que puedan resultar de ello. Este manual de instrucciones corresponde al estado técnico en el momento de la impresión. Se reservan los cambios en tecnología y equipamiento.

HR sigurnosne upute

Pažljivo pročitaite ove informacije prije instaliranja ili rada s ovim proizvodom. Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Nije prikladno za rasvjetu prostorija u kućanstvu. Samo za dekorativne svrhe.

Svijetlička je namijenjena samo za privatnu uporabu i nije prikladna za komercijalnu uporabu. Uvijek se pridržavajte tehničkih podataka na tipskoj pločici i u ovom priručniku za uporabu.

Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom ili materijalom za pakiranje. Ne gledajte izravno u LED izvor svjetla, to može oštetiti mrežnicu. Prestanite koristiti lampu ako je oštećena. Zabranjeno je mijenjati mehaniku ili električnu strukturu rasvjetnih tijela. Svaka šteta uzrokovana nepoštivanjem sigurnosnih uputa i uputa za rad poništiti će jamstvo. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za proizasle posljedične štete.



Ovaj priručnik za uporabu odgovara tehničkom stanju u vrijeme tiskanja. Zadržavamo pravo na izmjene tehnologije i opreme.

HU biztonságos utasításokat

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az információt a termék telepítése vagy üzemeltetése előtt. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. Csak dekorációs célra.

A lámpa kizárólag magánhasználatra szolgál, kereskedelmi használatra nem alkalmas. Kérjük, mindig vegye figyelembe a típuslábán és ebben a kezelési útmutatóban található műszaki információkat.

Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a termékkel vagy a csomagolóanyaggal. Ne nézzen közvetlenül a LED-fényforrásba, mert ez károsíthatja a retinát.

Hagyja abba a lámpa használatát, ha az sérült. A lámpatestek mechanikai vagy elektromos szerkezetének módosítása tilos. A biztonsági utasítások és a kezelési utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő károk érvénytelenítik a garanciát. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő következményes károkról. Ez a kezelési útmutató megfelel a nyomtatásokról műszaki állapotnak. A technológiai és felszerelési változtatásokat fenntartva.

IT istruzioni di sicurezza

Si prega di leggere attentamente queste informazioni prima di installare o utilizzare questo prodotto. Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro. Non adatto all'illuminazione di ambienti domestici. Solo a scopo decorativo.

La lampada è destinata esclusivamente all'uso privato e non è adatta all'uso commerciale. Si prega di osservare sempre le informazioni tecniche riportate sulla targhetta identificativa e nel presente manuale d'uso.

Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto o con il materiale di imballaggio. Non guardare direttamente la sorgente luminosa a LED, poiché potrebbe danneggiare la retina.

Non utilizzare più la lampada se è danneggiata. È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica degli apparecchi di illuminazione. Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni per l'uso invaliderà la garanzia. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali.

Il presente manuale operativo corrisponde allo stato della tecnica al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla tecnologia e alle attrezzature.

NL Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u dit product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Niet geschikt voor verlichting in huis. Alleen voor decoratieve doeleinden. De lamp is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Neem altijd de technische gegevens op het typeplaatje en in deze gebruiksaanwijzing in acht.

Laat kinderen niet met het product of het verpakkingsmateriaal spelen. Kijk niet rechtstreeks in de LED-lichtbron, dit kan schade aan het netvlies veroorzaken.

Gebruik de lamp niet meer als deze beschadigd is. Het is verboden de mechanische of elektrische structuur van de armaturen te wijzigen.

Bij schade die ontstaat doordat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing niet zijn nageleefd, vervalt de garantie. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele veiligheidschade. Deze gebruiksaanwijzing komt overeen met de technische stand op het moment van drukken. Wijzigingen in techniek en uitrusting zijn voorbehouden.

PL instrukcje bezpieczeństwa

Przed zaistalowaniem lub uruchomieniem tego produktu należy uważnie przeczytać niniejsze informacje. Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń domowych. Tylko do celów dekoracyjnych.

Lampa jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Proszę zawsze przestrzegać danych technicznych zamieszczonych na tabliczce znamionowej oraz w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem lub materiałem opakowaniowym. Nie należy patrzeć bezpośrednio w źródło światła LED, ponieważ może to spowodować uszkodzenie siatkówki. Zaprzestań używania lampy, jeśli jest uszkodzona. Zabrania się dokonywania jakichkolwiek zmian w konstrukcji mechanicznej i elektrycznej opraw oświetleniowych. Wszelkie uszkodzenia powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i obsługi powodują utratę gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek powstałe szkody następcze.

Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu w momencie druku. Zastrzegamy sobie prawo do zmian w technologii i sprzęcie.

RO instructiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații înainte de a instala sau utiliza acest produs. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare. Nu este potrivit pentru iluminarea camerei de uz casnic. Doar în scop decorativ.

Lampa este destinată numai uzului privat și nu este potrivită pentru uz comercial. Vă rugăm să respectați întotdeauna informațiile tehnice de pe plăcuța de identificare și din acest manual de utilizare.

Nu lăsați copii să se joace cu produsul sau cu materialul de ambalare. Nu priviți direct în sursa de lumină LED, acest lucru poate cauza

CE DE Konformitätserklärung. Der Hersteller erklärt, dass dieses Produkt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien und Normen erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der angeführten Adresse angefordert werden.

FR Déclaration de conformité. Le fabricant déclare que ce produit répond aux exigences des directives et normes européennes et nationales en vigueur. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être demandé à l'adresse indiquée.

EN Declaration of Conformity. The manufacturer declares that this product fulfils the requirements of the applicable European and national directives and standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested from the address given.

CZ Prohlášení o shodě. Výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic a norem. Uplně znění EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na uvedené adrese.

DK Erklæring om overensstemmelse. Producenten erklærer, at dette

IP20

DE Leuchten der Schutzart IP20 bieten keinen besonderen Schutz gegen Fremdkörper und keinen Schutz gegen Feuchtigkeit.

EN IP20 luminaires offer no special protection against foreign bodies and no protection against moisture.

FR Les luminaires de type IP20 n'offrent pas de protection particulière contre les corps étrangers ni contre l'humidité.

CZ Svítidla s krytím IP20 neposkytují žádnou zvláštní ochranu proti ozim tělesům ani ochranu proti vlhkosti.

IT Le luci di protezione IP20 non offrono alcuna protezione speciale contro i

DE Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll abzugeben. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

FR Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.

EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.

CZ Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzdávejte do sběrných surovin společně s odpadním papírem a fólií.

DK Bortskaf emballagen i henhold til type. Bortskaf pap og karton sammen med affaldspapir og -film i genbrugsindsamlingen.

IT Smaltire i imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta e i film di scarto nella raccolta differenziata.

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse:
FR Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique :
EN This product contains a light source of energy efficiency class:
CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti:
DK Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse:

ES Este producto contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética:
HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti:
HU Ez a termék D energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz:
IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica:
NL Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiënte-klasse:

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej:
RU Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
SE Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitets-klass:
SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda enerjske učinkovitosti:

SK Tento výrobek obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti
TR Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir.

→ **E**

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de maintenance mandaté par celui-ci ou par une personne de qualification comparable.

EN The light source of this light may only be replaced by the manufacturer or a service technician authorised by the manufacturer or a similarly qualified person.

CZ Světelný zdroj tohoto světla smí vyměnit pouze výrobce nebo jím pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.

DK Beskyttelsesklasse II: Dette armatur er isoleret.

ES Clase de protección II: Esta luminaria está aislada.

HR Klasa zaštite II: Ova svjetiljka je izolirana.

HU II. védelmi osztály: Ez a lámpatest szigetelt.

IT Classe di protezione II: questo apparecchio è isolato.

deteriorarea retinei.

Nu mai utilizați lampa dacă este deteriorată. Este interzisă modificarea structurii mecanice sau electrice a corpului de iluminat. Orice deteriorare cauzată de nerepectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare va anula garanția. Producătorul nu își asumă nici responsabilitate pentru eventualele daune rezultate. Acest manual de utilizare corespunde stării tehnice la momentul tipării. Modificările în tehnologie și echipamente sunt rezervate.

RU инструкции по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией данного продукта внимательно прочтите данную информацию. Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования. Не подходит для освещения жилых помещений. Только для декоративных целей. Лампа предназначена только для личного пользования и не подходит для коммерческого использования. Всегда соблюдайте техническую информацию, указанную на заводской табличке и в настоящем руководстве по эксплуатации.

Не позволяйте детям играть с продуктом или упаковочным материалом. Не смотрите прямо на светодиодный источник света, это может привести к повреждению сетчатки. Прекратите использование лампы, если она повреждена. Запрещается вносить изменения в механическую или электрическую конструкцию светильника. Любой ущерб, вызванный несоблюдением инструкций по технике безопасности и эксплуатации, приведет к аннулированию гарантии. Производитель не несет ответственности за любые вознившие в результате этого ковенные убытки.

Данное руководство по эксплуатации соответствует техническому состоянию на момент печати. Изменения в технологии и оборудовании возможны.

SE säkerhetsinstruktioner

Läs denna information noggrant innan du installerar eller använder denna produkt. Vänligen spara denna manual för framtida referens. Ej lämplig för hushållsbelysning. Endast för dekorativa ändamål. Lampan är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiellt bruk. Beakta alltid den tekniska informationen på typskylten och i denna bruksanvisning.

DE Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll abzugeben. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

FR Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.

EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.

CZ Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzdávejte do sběrných surovin společně s odpadním papírem a fólií.

DK Bortskaf emballagen i henhold til type. Bortskaf pap og karton sammen med affaldspapir og -film i genbrugsindsamlingen.

IT Smaltire i imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta e i film di scarto nella raccolta differenziata.

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej:
RU Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
SE Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitets-klass:
SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda enerjske učinkovitosti:

SK Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti
TR Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir.

→ **E**

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de maintenance mandaté par celui-ci ou par une personne de qualification comparable.

EN The light source of this light may only be replaced by the manufacturer or a service technician authorised by the manufacturer or a similarly qualified person.

CZ Světelný zdroj tohoto světla smí vyměnit pouze výrobce nebo jím pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.

DK Beskyttelsesklasse II: Dette armatur er isoleret.

ES Clase de protección II: Esta luminaria está aislada.

HR Klasa zaštite II: Ova svjetiljka je izolirana.

HU II. védelmi osztály: Ez a lámpatest szigetelt.

IT Classe di protezione II: questo apparecchio è isolato.

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej:
RU Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
SE Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitets-klass:
SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda enerjske učinkovitosti:

SK Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti
TR Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir.

→ **E**

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de maintenance mandaté par celui-ci ou par une personne de qualification comparable.

EN The light source of this light may only be replaced by the manufacturer or a service technician authorised by the manufacturer or a similarly qualified person.

CZ Světelný zdroj tohoto světla smí vyměnit pouze výrobce nebo jím pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.

DK Beskyttelsesklasse II: Dette armatur er isoleret.

ES Clase de protección II: Esta luminaria está aislada.

HR Klasa zaštite II: Ova svjetiljka je izolirana.

HU II. védelmi osztály: Ez a lámpatest szigetelt.

IT Classe di protezione II: questo apparecchio è isolato.

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej:
RU Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
SE Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitets-klass:
SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda enerjske učinkovitosti:

SK Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti
TR Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir.

→ **E**

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien de maintenance mandaté par celui-ci ou par une personne de qualification comparable.

EN The light source of this light may only be replaced by the manufacturer or a service technician authorised by the manufacturer or a similarly qualified person.

CZ Světelný zdroj tohoto světla smí vyměnit pouze výrobce nebo jím pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.

DK Beskyttelsesklasse II: Dette armatur er isoleret.

ES Clase de protección II: Esta luminaria está aislada.

HR Klasa zaštite II: Ova svjetiljka je izolirana.

HU II. védelmi osztály: Ez a lámpatest szigetelt.

IT Classe di protezione II: questo apparecchio è isolato.

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej:
RU Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
SE Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitets-klass:
SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda enerjske učinkovitosti:

SK Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti
TR Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir.

→ **E**

Låt inte barn leka med produkten eller förpackningsmaterialet. Titta inte direkt in i LED-ljuskällan, detta kan orsaka skada på näthinnan. Spara in användnings manualen för framtida referens. Endast för dekorativa ändamål. Lampan om den är skadad. Det är förbjudet att modifiera armaturernas mekaniska eller elektriska struktur. Alla skador som orsakats av underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen upphäver garantin. Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella följdskador. Denna bruksanvisning motsvarar den tekniska statusen vid tryckningstillfället. Förändringar i teknik och utrustning är reserverade.

SI varnostna navodila

Pred namestitvijo ali uporabo tega izdelka natančno preberite te informacije. Prosimo, shranite la priročnik za poznejšo uporabo. Ni primeren za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu. Samo za dekorativne namene. Svetilka je namenjena samo zasebni uporabi in ni primerna za komercialno uporabo. Vedno upoštevajte tehnične podatke na tipski tablici in v teh navodilih za uporabo.

Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom ali embalažnim materialom. Ne glejte neposredno v svetlobni vir LED, saj lahko poškodujete mrežnico. Prenehajte uporabljati svetilko, če je poškodovana. Prepovedano je spreminjati mehansko ali električno strukturo svetilk. Kakršna koli škoda, ki nastane zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in navodil za uporabo, razveljavi garancijo. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli posledično škodo.

Ta navodila za uporabo ustrezajo tehničnemu stanju v času tiskanja. Spremembe tehnologije in opreme so pridržane.

SK bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou alebo prevádzkou tohto produktu si pozorne prečítajte tieto informácie. Uchovajte si tento návod pre budúce použitie. Nevhodné na osvetlenie miestnosti v domácnosti. Len na dekoratívne účely. Lampa je určená len na súkromné použitie a nie je vhodná na komerčné použitie. Vždy dodržiavajte technické informácie na typovom štítku a v tomto návode na obsluhu.

Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom alebo obalovým materiálom. Nepozerajte sa priamo do zdroja svetla LED, môže to spôsobiť poškodenie sieťnice.

→ **E**

DE Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll abzugeben. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

FR Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.

EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.

CZ Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzdávejte do sběrných surovin společně s odpadním papírem a fólií.

DK Bortskaf emballagen i henhold til type. Bortskaf pap og karton sammen med affaldspapir og -film i genbrugsindsamlingen.

IT Smaltire i imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta e i film di scarto nella raccolta differenziata.

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej:
RU Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
SE Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitets-klass:
SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda enerjske učinkovitosti:

SK Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti
TR Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir.

→ **E**

DE Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll abzugeben. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

FR Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.

EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.

CZ Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzdávejte do sběrných surovin společně s odpadním papírem a fólií.

DK Bortskaf emballagen i henhold til type. Bortskaf pap og karton sammen med affaldspapir og -film i genbrugsindsamlingen.

IT Smaltire i imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta e i film di scarto nella raccolta differenziata.

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej:
RU Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
SE Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitets-klass:
SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda enerjske učinkovitosti:

SK Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti
TR Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir.

→ **E**

DE Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll abzugeben. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

FR Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.

EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.

CZ Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzdávejte do sběrných surovin společně s odpadním papírem a fólií.

DK Bortskaf emballagen i henhold til type. Bortskaf pap og karton sammen med affaldspapir og -film i genbrugsindsamlingen.

IT Smaltire i imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta e i film di scarto nella raccolta differenziata.

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej:
RU Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
SE Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitets-klass:
SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda enerjske učinkovitosti:

SK Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti
TR Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir.

→ **E**

DE Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll abzugeben. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

FR Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.

EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.

CZ Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzdávejte do sběrných surovin společně s odpadním papírem a fólií.

DK Bortskaf emballagen i henhold til type. Bortskaf pap og karton sammen med affaldspapir og -film i genbrugsindsamlingen.

IT Smaltire i imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta e i film di scarto nella raccolta differenziata.

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej:
RU Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
SE Denna